



MATERIA: FRANCÉS

1 Mathilde est une grand-mère pas comme les autres. Sa vie a été une aventure
2 perpétuelle et on pourrait en faire un livre. Elle est née en Pologne en 1914 mais ses
3 parents, médecin et institutrice, sont venus s'installer dans le nord de la France quand
4 elle avait dix ans. Elle parle donc le français et le polonais mais elle parle aussi l'anglais
5 car, après la guerre, elle est partie aux Etats-Unis chez un oncle, un frère de sa mère.
6 Elle a fait des études de médecine à Chicago, où elle a rencontré son futur mari avec
7 lequel elle a voyagé énormément dans le monde entier, avant de partir tous les deux
8 s'installer en Inde où ils ont ouvert un centre de soins pour les enfants de la rue.

9 Tous deux étaient médecins et tous deux voulaient aider les autres. Ils se sont
10 mariés mais n'ont pas pu avoir d'enfants. Comme ils en voulaient absolument, ils ont
11 décidé d'adopter. D'abord, une petite fille indienne qui était arrivée dans leur centre
12 médical, puis un petit garçon africain, et année après année, la famille s'agrandissait.
13 Ils ont finalement adopté douze enfants !

14 Quand leurs enfants ont grandi, ils ont décidé de retourner en France. Sur les
15 douze enfants, huit se sont mariés et ont eu des enfants à leur tour. Mathilde a
16 maintenant presque cent ans et trente-deux petits-enfants !

17

QUESTIONS

1. Traduisez (lignes 1 à 8). *2 points*
2. Décrivez un homme ou une femme. Vous, par exemple. Personnalité, goûts, loisirs, profession, âge, nationalité, vie, aspect physique, etc. *3 points*.
3. Lexique. *1,5 point*.
 - a. Trouvez dans le texte des noms qui complètent cette série :
architecte, professeur, mécanicien,
 - b. Trouvez dans le texte des noms qui complètent cette série :
Allemagne, Angleterre, Pérou,
4. Grammaire. *3,5 points*.
 - a. Prépositions devant noms de villes et de pays. Complétez. (*0,15 point x 4 = 0,6*)
Ils habitent..... Munich, Allemagne.
Elle vit Montréal, Canada.
 - b. Conjugaison. Complétez au futur de l'indicatif. (*0,2 point x 4 = 0,8*)
Aujourd'hui, il ne fait pas beau. Mais demain, il beau !
Cette nuit, je n'ai pas dormi. Mais demain, je toute la journée.
Nous ne sommes jamais allés aux USA. Mais l'an prochain, nous
Hier vous étiez absent. Mais demain, vous là.
 - c. Formation du féminin. Mettre le texte au féminin. (*0,2 point x 8 = 1,6*)
Il est sympathique, n'est-ce pas ? Il est toujours aimable, bien élevé et attentif. Il est toujours dynamique et jamais fatigué. C'est un ami idéal...
Elle ...
 - d. Analysez ces formes verbales. (*0,25 point x 2 = 0,5*)
ils voulaient.
elle a fait.

.....

CRITERIOS DE CORRECCIÓN

1. La pregunta 1 relativa a la traducción se calificará con un máximo de 2 puntos. Se valorarán la coherencia textual, la corrección gramatical, léxica y sintáctica de la lengua española utilizada, así como la fidelidad al texto original.
Este ejercicio será puntuado como sigue:

Coherencia textual	Gramática, léxico, sintaxis	Fidelidad al texto original	Puntuación total
0,5 punto	1 punto	0,5 punto	2 puntos

2. La pregunta 2 se calificará con un máximo de 3 puntos. Se valorarán la organización y estructura del texto, la riqueza del vocabulario utilizado y el uso correcto de las formas

gramaticales necesarias para la descripción de una persona. Este ejercicio será puntuado como sigue:

Organización y estructura	Vocabulario	Gramática	Puntuación total
1 punto	1 punto	1 punto	3 puntos

3. La pregunta 3 se calificará con un máximo de 1,5 puntos. Se valorará la correcta identificación de las palabras que completan las series. Cada acierto será valorado con una puntuación de 0,25 punto (0,25x 6= 1,5 punto).

4. La pregunta 4 (4 ejercicios) valorará los conocimientos gramaticales del alumnado con un máximo de 3,5 puntos.

a	b	c	d	Puntuación total
0,6 punto	0,8 punto	1,6 punto	0,5 punto	3,5 puntos

a) Este apartado se calificará con un máximo de 0,6 punto. El alumnado deberá mostrar sus conocimientos relativos al uso correcto de las preposiciones delante de un topónimo. Cada acierto será valorado con una puntuación de 0,15 punto (0,15x 4= 0,6 punto).

b) Este apartado se calificará con un máximo de 0,8 punto. El alumnado deberá mostrar sus conocimientos relativos a la conjugación correcta del imperfecto del indicativo. Cada acierto será valorado con una puntuación de 0,2 punto (0,2x 4= 0,8 punto).

c) Este apartado se calificará con un máximo de 1,6 punto. El alumnado deberá mostrar sus conocimientos relativos a la formación del femenino. Cada acierto será valorado con una puntuación de 0,2 punto (0,2x 8= 1,6 punto).

d) Este apartado se calificará con un máximo de 0,5 punto. El alumnado deberá mostrar sus conocimientos relativos al análisis morfológico (infinitivo, tiempo, modo, persona) de 2 formas verbales. Cada acierto será valorado con una puntuación de 0,25 punto (0,25x 2= 0,5 punto).

Respuestas correctas a los ejercicios 3 y 4.

Las palabras en negrita y cursiva son las respuestas correctas.

3. Lexique. 1,5 point.

a. Trouvez dans le texte des noms qui complètent cette série.

architecte, professeur, mécanicien, **médecin, pédiatre, libraire, fille au pair**

b. Trouvez dans le texte des noms qui complètent cette série :

oncle, cousin, frère, neveu, **grand-mère, parents, grands-parents, enfants, garçon, fille**

4. Grammaire. 3,5 points.

a. Prépositions devant noms de villes et de pays. Complétez. (0,15 point x 4 = 0,6)

Ils habitent **à** Madrid, **en** Espagne.

Elle vit **à** Marrakech, **au** Maroc.

- b. Conjugaison. Complétez à l'imparfait de l'indicatif. (0,2 point x 4 = 0,8)
Avant, il **était** célibataire; maintenant il est marié.
Il fait beaucoup de voyages mais avant il en **faisait** encore plus.
Il y a 15 ans, elles **habitaient** aux USA; maintenant, elles habitent en France.
Avant, tu **pouvais** lire sans lunettes mais maintenant tu ne peux plus.
- c. Formation du féminin. Mettre le texte au féminin. (0,2 point x 8 = 1,6)
Ce garçon est intéressant, n'est-ce pas? Regarde-le. Il est jeune, blond et assez ouvert. Il semble spontané et plutôt honnête. Mais aujourd'hui il est fatigué, je crois. Il a été très impoli avec la caissière.
Cette fille est **intéressante**, n'est-ce pas? Regarde-**la**. **Elle** est jeune, **blonde** et assez **ouverte**. **Elle** semble **spontanée** et plutôt honnête. Mais aujourd'hui **elle** est **fatiguée**, je crois. **Elle** a été très **impolie** avec la caissière.
- d. Analysez ces formes verbales. (0,25 point x 2 = 0,5)
ils grandissent. **Grandir, présent de l'indicatif, 3P**
je viendrai. **Venir, futur simple de l'indicatif, 1S**